

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 33.887/2/V

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Président de la Chambre des représentants, le 23 juillet 2002, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur les amendements n^{os} 33, 37, 41, 48, 49, 53 de M. Leterme et consorts (Doc. parl., Chambre, n° 50 1806/007), 72, 73, 74 de M. Leterme et consorts (Doc. parl., Chambre, n° 50 1806/012) et sur le nouvel article 30 (Doc. parl., Chambre, n° 50 1806/010) de la proposition de loi "modifiant le code électoral, la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé, ainsi que la loi du 3 juillet 1971 relative à la répartition des membres des chambres législatives en groupes linguistiques et portant diverses dispositions relatives aux conseils culturels pour la communauté culturelle française et pour la communauté culturelle néerlandaise" (Doc. parl., Chambre, n° 50 1806/010 - session 2001-2002), a donné le 26 juillet 2002 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 33.887/2/V

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 23 juli 2002 door de Voorzitter van de Volksvertegenwoordigers verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over de amendementen nrs 33, 37, 41, 48, 49, 53 van de heer Leterme c.s. (Parl. St., Kamer, nr. 50 1806/007), 72, 73, 74 van de heer Leterme c.s. (Parl. St., Kamer, nr. 50 1806/012) en van het nieuw artikel 30 (Parl. St., Kamer, nr. 50 1806/010) van het voorstel van wet "tot wijziging van het kieswetboek, de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming, evenals de wet van 3 juli 1971 tot indeling van de leden van de wetgevende Kamer in taalgroepen en houdende diverse bepalingen betreffende de Cultuurraden voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap en voor de Franse Cultuurgemeenschap" (Parl. St., Kamer, nr. 50 1806/010 - zitting 2001-2002), heeft op 26 juli 2002 het volgende advies gegeven :

Suivant l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes :

"(l'urgence est motivée) ... par le fait que, préalablement aux élections qui sont prévues en juin 2003, les activités parlementaires dans les deux Chambres fédérales seront consacrées dans une large mesure à la discussion du projet précité et qu'après le vote sur la réforme envisagée, il conviendrait et sera nécessaire, en vue de la bonne organisation des élections, de pouvoir anticiper la mise en oeuvre de la réforme dans un délai raisonnable."

*

* *

Conformément à l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la section de législation s'est limitée à l'examen du fondement juridique - par fondement juridique, s'agissant d'un texte législatif, il peut être admis que l'on entende la conformité aux normes supérieures - de la compétence de l'auteur de l'acte ainsi que de l'accomplissement des formalités prescrites.

L'examen ne porte donc notamment pas sur la cohérence interne des amendements ni sur leur compatibilité avec les autres dispositions de la proposition ou avec des normes d'une intensité de force obligatoire égale ou inférieure.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations qui suivent.

Ainsi limité, l'examen des amendements n^{os} 33, 37, 41, 48, 49, 53, 72, 73 et 74 n'appelle aucune observation.

.../...

En ce qui concerne l'article 30, il est renvoyé aux observations formulées à l'égard de l'article 8 de la proposition initiale ⁽¹⁾ et à l'égard de l'amendement n° 3 ⁽²⁾, dans la mesure où cet article 30 fait référence à l'obligation, pour les candidats des listes déposées dans la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde, de certifier qu'ils sont soit d'expression française, soit d'expression néerlandaise.

⁽¹⁾ Doc. parl, Chambre, n° 50 1806/002. p. 5.

⁽²⁾ Doc. parl., Chambre, n° 50 1806/005, p. 9.

Overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt die motivering in de brief met de adviesaanvraag aldus :

"... préalablement aux élections qui sont prévues en juin 2003, les activités parlementaires dans les deux Chambres fédérales seront consacrées dans une large mesure à la discussion du projet précité et qu'après le vote sur la réforme envisagée, il conviendrait et sera nécessaire, en vue de la bonne organisation des élections, de pouvoir anticiper la mise en oeuvre de la réforme dans un délai raisonnable."

*

* *

Overeenkomstig artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State heeft de afdeling wetgeving zich bepaald tot het onderzoek van de rechtsgrond - nu het om een wettekst gaat, kan worden aangenomen dat onder rechtsgrond wordt verstaan het zich verdragen met de hogere rechtsregels-, de bevoegdheid van de steller van de handeling, alsmede de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

Het onderzoek behelst dus onder meer niet de interne samenhang van de amendementen, noch de bestaanbaarheid ervan met de overige bepalingen van het voorstel of met rechtsregels die eenzelfde of minder bindende kracht hebben.

Wat de bovengenoemde drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

De amendementen nrs. 33, 37, 41, 48, 49, 53, 72, 73 en 74 geven in het kader van het aldus beperkte onderzoek geen aanleiding tot enige opmerking.

.../...

Wat artikel 30 betreft, wordt verwezen naar de opmerkingen gemaakt bij artikel 8 van het oorspronkelijke voorstel ⁽¹⁾ en bij amendement nr. 3 ⁽²⁾, voorzover dat artikel 30 verwijst naar de verplichting voor de kandidaten van de lijsten die zijn ingediend in de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde, te verklaren dat ze Nederlandstalig of Franstalig zijn.

⁽¹⁾ Parl. Stuk, Kamer, nr. 50-1806/002, blz. 5.

⁽²⁾ Parl. Stuk, Kamer, nr. 50-1806/005, blz. 9.

La chambre était composée de

Madame M.-L. WILLOT-THOMAS,
Mevrouw

Monsieur P. LIÉNARDY,
de Heer
Mesdames C. DEBROUX,
Mevrouwen

B. VIGNERON,

De kamer was samengesteld uit

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par M. L. DETROUX, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme A.-F. BOLLY, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LIÉNARDY.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. DETROUX, auditeur. De nota van het Coördinatie-bureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. A.-F. BOLLY, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIÉNARDY.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRÉSIDENT- DE VOORZITTER,

B. VIGNERON

M.-L. WILLOT-THOMAS